

ARTE PLASTICO

Carmen Raurich-Saba, becaria de la Diputación Provincial de Gerona, exhibe estos días unas magníficas esculturas en el Salón de Exposiciones de Galerías Carabela.

Mucho celebramos esta noticia, que aprovechamos para dar la bienvenida a nuestra ciudad a la obra de una artista tan dotada y que ha merecido el unánime elogio de la crítica.

an corda

SAN FELIU DE GUIXOLS

13 DE AGOSTO DE 1953

Londres - San Feliu de Guixols

7 DIAS

Este itinerario debe ser muy corriente ya en las oficinas turísticas de la ciudad londinense. A ellas deben acudir, sin duda, quienes desean ser conducidos hacia nosotros, en busca de esta belleza costera que nos rodea.

Pero hace contados días, unos jóvenes estudiantes ingleses prescindieron de este trámite y ellos

se resolvieron su problema turístico. Cuarenta y cinco libras esterlinas fueron su solución para comprar un taxi de aquella capital y trasladarse a nuestra ciudad. Dos días emplearon en el recorrido y una de estas noches, el anciano vehículo hizo su simbólica aparición entre los lujosos «haigas» aparcados en la entrada del Club de Garbí.

Coche, cama y casa rodante era aquel vehículo que desde el año 1930 engulló kilómetros y más kilómetros por las vías londinenses. Y ahora, en su vejez, le era dado el placer de visitar las bellezas sin igual de la Costa Brava. En compensación, él daba de sí todo lo que podía, en noble y valiente lid con sus altivos compañeros de ruta.

A la caza de palabras castellanas

Nuestros estudiantes ingleses, rubios todos, se interesan por conocer palabras sueltas, de nuestro idioma. A todos los extranjeros, les son graciosas muchas palabras nuestras, o a lo menos, se sonrien ante su pronunciación. Y en el bar del Club entre sorbos de «cognac» español, preguntan qué quiere decir: buen amigo. Esto es lo que me hace entablar conversación con ellos y en inglés les defino el concepto de buen amigo. Van aprobando mis deficiones de todo cuanto preguntan, abriendo con gracia sus ya regulares bocazas. Y en sus preguntas, se interesan por nuestra fiesta brava y el son de la pandereta.

Para esto, deberán llegarse hasta Barcelona. ¿Tenían Vds. fijada la visita de esta capital en su itinerario? Y no lo saben, dudan, hasta que dicen que su punto final es Aigua Blava, pero que se detienen en nuestra ciudad porque han oído algo de «gran fiesta» (fiesta es palabra usada a ultranza entre los turistas y se sienten satisfechos cada vez que la pronuncian) que todo cuánto les rodea es maravilloso. ¿Y nuestras mujeres, como las encuentran? pregunto entre sonriente e intrigado. —Oh, son beautiful, very beautiful» exclaman casi gritando, a la par que levantan nuevamente sus copas obligándome a hacer otro tanto a mi y a reír todos a la vez jocosamente.

Aigua Blava, va esfumándose lentamente de su imaginación.

El idioma inglés y los poetas ingleses

Se dan cuenta, de pronto, que están hablando con un español hace rato y que este va sosteniendo la conversación. Entonces se interesan por el lugar en donde aprendió el inglés. Se pasa a hablar de los poetas ingleses, aumentando su sorpresa y admiración al oír mencionados nombres como: Byron, Keats, Wordsworth, en un lugar cualquier de la Costa Brava. Y en este momento, es cuando se les da la información turística más lírica que hasta entonces no habían escuchado: si son Vds. admiradores de su poeta Wordsworth, llamado el poeta de los lagos, deberán llegarse a Aigua Blava, lejos de este bullicio. Pero si quieren enriquecer sus conocimientos, a más, con nuestra manera de ser, y con lo que nos rodea que ya lo comprueban Vds. les faltará tiempo para estar entre nosotros.

Dos colosos frente a frente

Al día siguiente, vi el taxi, valor 45 libras esterlinas, aparcado en el Paseo del Mar al lado de las boleras. Y a su lado, frente a frente, un imponente coche con matrícula del Irak. Metròpoli e Imperio cara a cara, en el paseo más importante de la Costa Brava. Que de sucesos inesperados guarda el vaivén de la vida.

No he vuelto a ver a los estudiantes ingleses. ¿Se han sumergido en este bullicio guixolense o buscaron la tranquilidad augusta de Aigua Blava? Pero ellos tenían una cuestión de honor. Presenciar una corrida de toros. No podían regresar al seno de sus familias, sin haber asistido a la misma. Si el castigo a esta infracción fuera el de ser devueltos a la Costa Brava hasta el cumplimiento de tal disposición, yo les aconsejaría que no vendieran su viejo taxi por 45 libras, cual es su deseo, al regreso a aquella capital. Guardarlo, e ir sosteniendo el cumplimiento.

Lorens

Celebró la ciudad con toda brillantez su Fiesta Mayor

Con las solemnidades religiosas que fueron anunciadas, inauguró la ciudad la celebración de su Fiesta Mayor, que vióse coronada por el éxito más singular, si exceptuamos, claro está, la fecha del día 3 en que un fuerte vendaval vi-

Sintonia

A dormir tocan

Señores ¿Se han dado cuenta de cómo malgastamos el tiempo? ¿De cómo nos hacen perder, sin ton ni son, las horas más preciosas de la noche?

Aunque no fuera más, que porque la absoluta mayoría de los mortales debemos carburar al día siguiente, convendría, creemos, dar un simple repaso a nuestros alegres horarios que trastornan por completo nuestra vida y costumbres.

Una audición de sardanas no puede empezar hoy, como puntual empezó toda la vida, a las diez de la noche. ¿No les parece también demasiado que para ver un par de películas tengamos forzosamente que acostarnos sobre la una y media de la madrugada?

¿Qué se ha hecho de nuestra seriedad? Se ha dicho que en verano los guixolenses vivimos, de junio a octubre, en pleno clima de Fiesta Mayor. Pero es el caso que en pleno invierno las cosas no andan tampoco muy distintas. Verbigracia: Las funciones de teatro que antes, puntuales, empezaban a las diez, hoy empiezan a las diez y media sobre el papel y con prima de minutos sobre las tablas.

Y lo peor del caso es que en esta absurda carrera existe igual prurito que en las demás y siempre en ganas de batir el último récord sin darnos cuenta que tales entusiasmos sería más loable dedicarlos en otras competencias.

Enorme es por tanto el daño que mutuamente nos causamos con semejante despilfarro. Y como sea que la solución no puede venir más que de nosotros mismos, somos señores los únicos responsables y, por ende, virtualmente los llamados a terminar con la irresponsabilidad de esos organizadores que tan alegremente dilapidan nuestras horas de descanso con daño para todos y sin beneficio para nadie.

POL

S'AGARÓ

Concurso de Sardanistas

Apenas transcurrida una hora de la salida de los Yates, rumbo a Mallorca como segunda etapa de la regata internacional a vela que desde Marsella a S'Agaró había terminado dos días antes, otro acontecimiento tenía lugar junto a nuestra ciudad.

Nos referimos al tradicional Concurso de sardanistas de S'Agaró, con su fama de ser uno de los más vistosos y de distinción, de los que en nuestra región vienen efectuándose.

En la plaza del «Roserar» y con la colaboración de las Coblas «La Principal de Llagostera» y «Victors» de San Feliu de Guixols, se empezó con el obsequio al público de la sardana «Rosada» como homenaje al maestro Garreta, y otra, «Jordi» del tenor Viladesau.

La «reversa», original del maestro Vallmajó, de 21 por 55, fué resuelta, de un modo completo, únicamente por la colla «Amunt i Crits» de Gerona, de entre las 23 concursantes, demasíadas a nuestro parecer, dado el espacio disponible.

Así, pues, la otorgación definitiva del Trofeo de este premio, «Copa Ayuntamiento de Castell d'Aro», queda todavía en pie desde el año 1947, y con siete collas de posesión provisional.

En la primera sardana de «lluiment», obtuvo el primer premio la Colla Vallvitriaria, de Barcelona.

Premios especiales a las Collas infantiles: «Jovenalla Empordanesa» de Torroella, y «Brots i Poncelles» y «Jovenils» de Caldas.

En la 2.ª sardana de «lluiment», variaciones folk-lóricas, se premiaron dos grupos, mencionándose como primeras de cada uno, Violetes del Bosc, de Barcelona y Flors Boscanes, de Llagostera.

Notamos la aceptación que viene consiguiendo esta modalidad en los concursos, establecida por primera vez hace unos años en S'Agaró, y que da un aliciente más a nuestra danza, como complemento a la típica de «lluiment».

Después de la sardana de «Germanor», «Toc d'oració» como recuerdo al precursor Pep Ventura de Figueras, y como ya es de tradición, el Sr. Lladó nos obsequió con unas rimas suyas que relatan el venturoso final de un sardanista, con la moraleja correspondiente, ante el aplauso y adhesión del numeroso público, líneas que por su originalidad hemos de ver impresas en nuestra próxima edición.

Y por la noche estuvimos en las sardanas del Paseo del Mar con la actuación de aquellas dos coblas. Animación, la alegría de nuestra danza, fresca brisa y mantecados.

Me dijeron que San Feliu en este día parecía Cannes o Niza. Es posible, pero yo no lo cambiaría.

Ni hay peligro, pues esto que constituye el conjunto de nuestros valores eternos y que pertenece a nuestra tierra, no se traslada: ni nosotros nos trasladaremos tampoco.

Y. Z.

Turno FARMACIUTICO

Dia 15 Festividad de la Asunción mitad turno Farmacia Dalmau.

Domingo 16.— Farmacia Dalmau.

cartelero

La cobranza de Tasa de rodaje y estancias Hospital Provincial tendrá lugar durante los días 25 - 26 - 27 y 28 del corriente en las oficinas del Ayuntamiento.

reportajes de la ciudad

¿Vacaciones?

¿Han podido los redactores de ANCORA gozar de los días de vacaciones que hoy día les son concedidos a cualquier productor? ¿Su mente habrá gozado, en el lapso de esta quincena veraniega que está transcurriendo tan intensamente en nuestra ciudad, del descanso a que son entregados aquellos que durante el año contribuyeron a la riqueza del país?

Si decidieron confinarse en Romaña de la Selva, por ejemplo, y vivir quince días cara a la naturaleza, puede que logran tan tranquilo objetivo. Si permanecieron en medio de este hormiguero turístico-veraniego, no encontraron el descanso tan deseado y no menos dignamente merecido.

Una de tantas pruebas

El que esto escribe, sale de casa una de estas tardes que parecen tranquilas. Le da por contar los coches encontrados a su paso por las calles de la ciudad, en menos de media hora, con el intento de hallar la proporción de los nacionales y extranjeros. Ochenta y dos en total, son los vehículos contados; sesenta extranjeros, veintidós nacionales. Más de un setenta por ciento de aquellas matriculas alfabéticas que ya nos son tan familiares.

¿Comentario? Formúleselo cada cual a su gusto.

Volviendo sobre esta torre de Babel

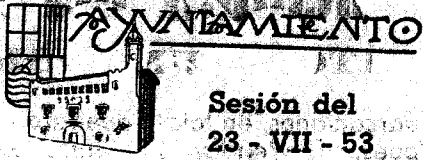
De ahí que de esta torre de Babel llamada San Feliu de Guixols, surjan casos curiosos como el ocurrido el verano pasado a un compañero. Una señora, en la calle, le pide en francés, la dirección a seguir para llegar a Correos. El, correspondiendo también en francés, le da los detalles necesarios, pero presienten uno al otro que allí algo anormal ocurre. Y en efecto: acaban declarándose catalán él y castellana ella. A la bella señora le había impulsado el solicitador aquel favor en lengua francesa, el hecho de que a su alrededor no se oyera hablar más que dicho idioma junto al inglés.

Un nuevo deporte para la ciudad

La Fiesta Mayor recientemente celebrada, nos ofreció un nuevo deporte: el tiro al plato. Puede calificarse entre los deportes elegantes. No por su coste intrínseco, sino por la elegancia de sus formas, de su manera de desarrollarse. Es digno de toda ponderación, el tomar como blanco un plato, un objeto sin vida. ¿Adivinas, lector amigo, la conclusión que de ello queremos sacar? Si, Tu también has pensado en lo mismo que nosotros: cuando presenciabas aquellos caballeros que disparaban sobre un cuerpo inanimado. Ellos trocaron aquellos pobres e indefensos pichones por un plato y el placer suyo en acertar al blanco era el mismo de como si hubiesen cortado en seco la vida de aquellos incautos pájaros, que en otros tiempos nos eran mostrados en forma tan inhumana.

Por esta cualidad sobre todas y por las demás que concurren en este noble deporte, es por lo que puede muy bien clasificarse entre los más nobles y elegantes, siendo de desear el que pueda admirarse en nuestras futuras fiestas veraniegas.

Sesiones de la Comisión Municipal Permanente



Sesión del 23 - VII - 53

de un Saluda del Sr. Delegado Provincial del Frente de Juventudes de Gerona y folleto adjunto en que se explica la Marcha por etapas que las Falanges Juveniles de Franco realizarán del 28 de Julio al 14 de Agosto acordándose dar el máximo de facilidades.

Dar por recibidos diversos planos facilitados a la Comisión Superior de Ordenación Urbana de la Provincia de Gerona para coadyuvar a sus trabajos de ejecución del plan General de Ordenación de San Feliu de Guixols, que han sido devueltos.

Seguidamente se acuerda nombrar Comisionado de este Ayuntamiento al oficial de Secretaría D. Pedro Serra Dispés, para efectuar el ingreso en Caja de los mozos de este Alistamiento para el reemplazo de 1953.

Inmediatamente vista la instancia que produce don Francisco Arxer Busquets suplicando la instrucción de expediente contradictorio para la declaración de ruina de la edificación sita en la calle de San Miguel N.º 19 de esta ciudad, se acuerda tomar en consideración dicha petición y que en el presente caso y sucesivos deberán los instantes efectuar un depósito de Cien pesetas para subvenir a los gastos de tramitación, el cual se formalizará en Intervención y Depositaria.

A continuación se da lectura a la Cuenta que rinde el Depositario, de las operaciones

Lo que no se pierde

Durante los últimos días han sido depositados en el cuartelillo de la Guardia urbana los objetos siguientes: Un pañuelo crepón; un llavero con tres llaves y cadena; un paquete; unas gafas graduadas; una llave cerradura inglesa; un candado numeral con cadena; un par de zandalias; una llave; unas gafas graduadas; un clip plano San Feliu; cuatro llaves cerradura inglesa con llavero; una pluma estilográfica; una chaqueta niña; un zapatito blanco y uno rojo y diferentes llaves sueltas.

de Caja realizadas durante el período comprendido desde el día 1.º de abril a 30 de junio de 1953. Acordándose por unanimidad su aprobación.

Se acuerda pasen a informe del Sr. Arquitecto asesor las instancias de obras que presentan D.ª Manuela Trujillo Mosser y D. José Payrot Martí.

Inmediatamente se da lectura a la Circular N.º 2.477 del Gobierno Civil de la provincia relativa a las Elecciones de Procurador en Cortes representante de los Ayuntamientos de la Provincia, acordándose por unanimidad cumplimentarla estrictamente en todos sus extremos.

Acto seguido el Sr. Alcalde Presidente manifiesta que con motivo de la Regata Internacional que ha de tener lugar durante los días 7 a 9 del próximo mes de agosto con permanencia en este Puerto de las embarcaciones participantes ha tenido el honor de saludar al Excmo Sr. Almirante Jefe del Sector Naval de Cata-

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Nacimientos.— Maria de las Mercedes Espinal Vidal; José Murlé Janó; Montserrat Gelabertó Sans; María de los Angeles Paradedá Feliu.

Defunciones.— Ernesto López Martínez; Concepción Mauri Pinet; Joaquina Font Alabau; José Torroella Roldós; Miguel Ros Massa.

Matrimonios.— Enrique Carmelo Navarro Gay con María Barnés Vidal.

luna el cual le ha dado conocimiento de los diversos aspectos de su organización recibiendo las mayores facilidades de este Ayuntamiento que gustosamente le han sido ofrecidas.

El Sr. de Blas manifiesta que los vecinos de la calle de Wifredo que se interesan por el arreglo de dicha calle le han pedido si el Ayuntamiento podría cursar la petición a la Jefatura de Obras Públicas oficialmente, acordándose efectuarlo así.

SESIÓN 30 DE JULIO DE 1953

Aprobación minuta de la anterior.

Aprobación cuentas semanales por un total de 9.271'99 ptas.

Acto seguido se lee la invitación cursada por el Rdo. Párroco Arcipreste, para que la Corporación asista al Oficio solemne que se celebrará el sábado próximo con motivo de la Fiesta Mayor, acordándose asistir en corporación.

También se da lectura al escrito recibido de la Cámara de Comercio e Industria de Gerona, en petición de informe sobre el estado de las carreteras que cruzan el término municipal, acordándose contestar adecuadamente.

Sobre la queja que formula el Sr. Director de la Ciudad Jardín de S'Agaró sobre la forma defectuosa con que los usuarios de las columnas anunciadoras, se acuerda ratificarse en los anteriores acuerdos y por lo tanto marcar la correspondiente reserva en las mismas, cuando se haya satisfecho el arbitrio de 5 ptas por m², por semana, sancionándose a los que abusivamente coloquen anuncios encima de otros usuarios.

A continuación se concede autorización para ejercer la industria de taxista a D. Marcelino Mestres Pujolar, señalándosele el punto de parada en el mismo lugar designado para el resto de los taxis autorizados.

También se da lectura a la resolución del Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda de esta provincia de fecha 24 de julio pasado, por el que se aprueba el Presupuesto extraordinario para la ejecución de las obras de reconstrucción de la Sala de Ore del Matadero municipal, por un total de 53.102 ptas.

Seguidamente se da lectura al dictamen-propuesta de la C. I. M. de Hacienda, con referencia a la petición del empleado administrativo D. Jaime Yrla Sardó, y conformándose con la misma, se acuerda conceder a dicho Sr. el sexto quinquenio a base del 10 por% del sueldo consolidado, con efectividad desde el día 20 del corriente mes, pero cuyo aumento o mejora, queda a resultas de ulterior y definitiva modificación tan pronto como hayan sido aprobadas las Plantillas y ajustados los sueldos a lo que dispone nuevo Reglamento.

El Sr. Juliá es informado de las dificultades técnicas que impiden llevar a la práctica su deseo de marcar como cruces de carretera cuando se trata de calles, lo que además de confundir a los conductores estaría en desacuerdo con el Código internacional de señales, y con respecto a la velocidad en el centro del casco y especialmente en la Rambla, se manifiesta que se darán las órdenes oportunas para que se sancione a los infractores.

Por unanimidad se acuerda adquirir cuatro globos de cristal con sus caperuzas, para los focos de iluminación pública rotos.

El Sr. Alcalde-Presidente invita a los Sres. concurrentes a la inauguración de la Exposición que el día 1.º de agosto a las 12 horas, tendrá lugar en el Salón del Museo del 2.º piso de este Palacio municipal, con cuadros del Rdo. D. José M.ª Soler de Morell, así como a la Recepción y desfile del Grupo del Frente de Juventudes que efectúa una Marcha por etapas por toda la Costa Brava, desde mañana hasta el 14 de agosto, desde Blanes hasta Rosas, y cuyo desfile tendrá lugar a las 10 horas del día 4 de agosto.

Por unanimidad se acuerda oficial a los vecinos D. José Alsina Maurell y D. Isidro Juyá Pijoan, requiriéndoles formalmente para que en el plazo de un mes, construyan la acera frente a sus propiedades urbanas en las que recientemente han efectuado obras, sito en Calle de S. Antonio M.ª Claret y Eras respectivamente, pues la autorización municipal para practicarlas estaba condicionada a dicha mejora.

El Sr. Presidente da cuenta de que oficialmente, el día 18 del corriente quedó inaugurado el paso por la Calle de la Merced, cuya prolongación y apertura se hacía cada vez más necesaria con el fin de desviar el tráfico del casco de la población, especialmente por lo que se refiere a camionaje, carros y transportes de mercancías.

SERIEDAD - ECONOMIA - RAPIDEZ en

Establecimientos I. ROCA

TELÉFONO 239

TALLER MECÁNICO: Clavé, 18 y San Juan, 13

RADIOS y ELECTRICIDAD: Clavé, 8 y San Pedro. 15

SAN FELIU DE GUIXOLS

A. M. C. O. Transportes Reunidos

MATERIALES PARA Paquetería - Encargos

CONSTRUCCION Carga general - Camionajes

CONSULTE PRECIOS E ITINERARIOS a:

San Juan, 15 - Teléfono 24 - SAN FELIU DE GUIXOLS

GRAN LICOR

ESTOMACAL BONET

Crucero Internacional del Mediterráneo

UN GRAN ÉXITO Y UNA GRAN FIESTA

Sin tiempo de arriar todavía las flámulas y gallardetes que decoraron el panorama urbano de nuestra Fiesta Mayor, ha vuelto la ciudad guixolense a vivir unas jornadas de gran espectacularidad y de intensa animación, con motivo de haber fondeado en nuestro puerto los yates participantes en el Crucero Internacional del Mediterráneo al finalizar su primera etapa Marsella - S'Agaró.

Grandes jornadas éstas, que dieron a la ciudad sello y distinción del más auténtico señorío en este acontecer que el turismo nos brinda con mayor esplendor y pujanza a cada año que transcurre.

Instalación de Servicios

El pasado jueves por la tarde funcionaban ya en el Puerto un servicio especial de Policía para el visado de pasaportes de los yachtmans extranjeros participantes en la prueba, una oficina especial habilitada para el

NO se deje engañar!

Desconfíe de quien le diga e hará una instalación de ELECTRICIDAD

CALEFACCION

LAMPISTERIA

etc., más barata que otro.

COMPRUEBE calidades y pida PRECIOS o PRESUPUESTO

a

JUAN PUIG

Verdaguer, 13 - Telef 161

y se dará cuenta de quien le ofrece más

GARANTIAS

DISTRIBUIDOR DE LAS MEJORES MARCAS DE RADIO

O. CASELLAS

PINTURA - DECORACIÓN

PASTELERIA

La Vienesa

BARBERIA **BASART**

SERVICIO DE TAXIS

REPARACIÓN DE TODA CLASE DE MOTORES Y VEHICULOS DE EXPLOSION

Ferrer y Reyné

Rambal José Antonio, 18
May. 43 - Teléfono 272 G. Feliu de Guixols

Aguas carbónicas

La Mascota

EL MEJOR HABANO

UBIGAN

cambio de divisas, así como un retén permanente de la Cruz Roja Española, servicios que aquella misma tarde fueron revisados por el Jefe del Sector Naval, almirante don Pascual Cervera, recibiendo todos los mayores plácemes por el celo y perfección con que fueron atendidos.

Oficina de Turismo

Gran acierto fué la Oficina Ambulante de Información que el Fomento del Turismo de Gerona, valorando la trascendencia turística que habían de tener estas jornadas, instaló en el Paseo del Mar y en la confluencia de las carreteras de Gerona, Palamós y Tossa. Dicha instalación fué admirablemente rematada con la exhibición de los cuatro dioramas con los que dicho Organismo Provincial había tomado parte en la Feria del Campo de Madrid. Estos dioramas, obra de los escenógrafos barceloneses Batlle y Vilajoana, merecieron el general aplauso de la ingente concurrencia que acudió a visitarlos.

Llegada de la Escolta

Al caer la mañana del jueves, atracó en nuestro puerto el minador español «Eolo», al mando de su Comandante, capitán de corbeta don Luis Ferragut.

Mediada la tarde, llegó el destructor «Somali F. 703» de la marina francesa, disparando como saludo las salvos de rigor que fueron contestadas por el «Eolo».

En la mañana del viernes y después de cumplido su cometido como boya de la meta, atracó también en nuestro puerto el patrullero español R. R. 10 al mando de su comandante don Fernando García Moretón.

Ha dejado de comparecer en nuestras aguas la fragata italiana «Folaga» que, como así había sido anunciado, debía, como los demás buques anclados, haber seguido el curso de las regatas.

Arriban los yates

Ya el jueves, por la tarde, y anticipándose al horario previsto debido a que el viento reinante favoreció enormemente la velocidad de las embarcaciones, anclaron en nuestro puerto los primeros yates, llegando el resto más rezagado, en la mañana del viernes. Treinta y tres em-

barcaciones, en total, quedaron pues, fondeadas en nuestro puerto, con lo que nuestra rada presentaba un aspecto imponente como quizás nunca pudo ser igualado en el aspecto marítimo a lo largo de nuestra historia Moderna.

Clasificación de la regata

He ahí la clasificación que nos fué facilitada y correspondiente a la primera etapa del Crucero:

Serie 0

Altair Español 1.º

Serie I

		Tiempo empleado
1.º Enchauteur	Francia	18-45-36
2.º E. A.	Italia	20-18-56
3.º Amiti	Francia	20-37-47
4.º Naagh	>	21-05-09
5.º Ariel	>	25-43-41
6.º Colen II	Español	25-32-46
7.º Sirocco	>	38-49-37
8.º Bagur	>	42-40-11
9.º Diana	>	42-47-50

2.ª Clase

1.º Ploum	Argentina	17-43-07
2.º Dauk	Francia	17-50-45
3.º Nina V	España	18-05-55
4.º Tahity	>	21-11-26
5.º Nagaina	Francia	26-19-07
Quique I	España	Retirado
Sak	retirado a 50 millas de Marsella	

2.ª A

1.º Ciquema	Francia	19-37-29
2.º Marie Jesús	>	28-02-51
3.º Atalante	>	41-59-13
Diamila	España	Retirado

Clase 3.ª

1.º Chjar di Luqa	Italia	17-27-21
2.º Samuel Pepis	Inglés	21-32-17
3.º Stella Maris	Alemán	24-02-14
4.º Oriane	Francia	39-06-30
5.º Picis	España	49-59-02

Recepción en el «Eolo»

A las siete de la tarde del viernes y a bordo del «Eolo», el Jefe del Sector Naval, Almirante Cervera, ofreció una recepción a las Autoridades, asistiendo a la misma el Gobernador Civil, don Luis Mazo Mendo y su distinguida esposa; el Presidente de la Diputación, don Pedro Bretcha y esposa; la señora Marquesa de Robert y su hija; el Alcalde, don Roberto Pallí y esposa; el Jefe de Aduanas, Ayudante de Marina, Comandante del destructor francés, acompañado de los oficiales a su mando, el Comandante del patrullero español, representantes de los yates y embarcaciones fondeadas

en el puerto, don José Ensesa y esposa y otras personalidades y jerarquías hasta el número de unos doscientos.

El Comandante del minador español hizo los honores a la selecta concurrencia.

Recepción en el «Somali»

Con asistencia de las mismas Autoridades y representaciones, tuvo lugar a las seis de la tarde del sábado una nueva recepción a bordo del destructor «Somali» y ofrecida por su Comandante Mr. George Benouj.

En dicho acto se procedió al reparto de los premios donados por el Club francés y correspondientes a la primera etapa, ya que los donados por parte española han sido repartidos en Formentor como término de la segunda etapa.

El Comodoro del Club Náutico de Barcelona, señor Sans, agradeció la asistencia de todos y puso de relieve el compañerismo reinante entre todos los asistentes al Crucero.

Fiesta de gala

En S'Agaró y en los jardines de la residencia particular del anfitrión, ofreció don José Ensesa una cena y fiesta de gran gala a la que concurren cerca de unos cuatrocientos invitados.

Tomó parte en dicha fiesta el célebre «Esbart Verdaguer», de Barcelona, con unas exhibiciones folklóricas amenizadas por la Orquesta a Victors

Igualmente fueron exhibidos unos ballets acuáticos y saltos de estilo a cargo de las primeras figuras del Club de Natación barcelonés, disparándose un magnífico castillo de fuegos artificiales.

La Orquesta Gloria Kings, procedente de «El Cortijo», de Barcelona, cuidó del programa de baile con que luego se prolongó dicha fiesta hasta muy altas horas de la madrugada.

Según nuestros informes la velada resultó brillantísima, tanto como propia de la fama que S'Agaró tiene ya conquistada.

Recepción en el Ayuntamiento

Al mediodía del domingo, las Autoridades Civiles de la Provincia ofrecieron una recepción en el Palacio Municipal de nuestra ciudad, la que como sus anteriores, vióse realzada con la asistencia de numerosos invitados.

Actuación del Esbart Dansaire del Centro Excursionista Montclar

Ante una muy numerosa concurrencia, el «Esbart Dansaire» del Centro Excursionista Montclar dió en la terraza del Bar Montserrat el viernes día 17 por la noche, un selecto recital de danzas regionales.

Al ritmo de la Còblla Victors, fueron interpretadas «La Quadrilla» y «L'Hereu Riera», danzas que ya conocíamos y agradándonos algún pequeño retoque dado a la segunda de las mismas.

Se interpretaron también los estrenos: «Ball Pla», «Ball de Garlandes», «L'Espunyolet» y «La Marsulliana».

La velada fué, pues, pródiga en novedades, a las que debemos añadir el estreno de buena parte de vestuario y celebrarse la actuación sobre un muy adecuado entarimado.

El público aplaudió las diferentes interpretaciones especialmente el «Ball de Garlandes» y «La Marsulliana», ballet cómico que tuvo que ser bisado.

Por nuestra parte destacamos «La Quadrilla» por la precisión que es necesaria en su ejecución y «L'Espunyolet», por la elegancia de movimientos que precisa.

Tres años hace que vimos las primeras actuaciones del Esbart Dansaire y el pasado viernes pudimos apreciar la evolución siempre ascendente que ha ido sufriendo este grupo ne entusiastas de la danza que a las órdenes del Maestro Sr. Luis Viñas, va espaciando las bellezas de nuestro folk-tore allí donde actúa.

Que el éxito siga coronando sus esfuerzos.

A. L.

Comienza la segunda etapa

Sobre las tres de la tarde del domingo, procedióse al precintaje de los veinte y tres yates que iban a tomar parte en la segunda regata. A las cuatro y media, saltaron amarras los buques de guerra, siendo izado el pabellón del Almirante en el patrullero R. R. 10 a bordo del cual subieron los invitados que iban a presenciar, en plena mar, la salida de la regata.

A las seis de la tarde y previa la señal dada por el «Eolo», los yates tomaron la salida enfilando mar adentro. En aquel momento, coincidió el paso del gran trasatlántico francés «Bretagne», quien viró para presentar el magnífico espectáculo, saludando a los buques de guerra que igualmente le correspondieron con tres toques de sirena.

Un numerosísimo público presenció desde la costa todos estos preparativos, de gran belleza y espectacularidad.

Despido del Almirante

Unos momentos antes de abandonar nuestra ciudad, don Pascual Cervera se despidió del señor Alcalde, felicitándole por la organización lograda y darle las gracias por la simpatía y cordialidad demostradas por toda la ciudad. Señaló asimismo la complacencia de los yachtmans y se mostró en extremo satisfecho al poder constatar que no había ocurrido el menor incidente.

Jornadas, completísimas, que la ciudad sabrá guardar entre sus recuerdos más solemnes e impercederos.

SE VENDE Casa de bajos y piso con jardín
LUZ, AGUA, GAS y POZO
Razón: Cruz, 43 1.º - San Feliu de Guixols

J. A. R.

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
SAN PEDRO, 17 TELEFONO 7

Agua de MALAVELLA

Representante SEBASTIAN MESTRES

Simón ARARÁ Artículos variados

Rutlla, 10 ESPARTERIA Y MUEBLES

José Ferrer Lloveras

PANADERIA Y COMESTIBLES
Cruz, 102 - Alba 29 - Teléfono 285

Hostal de La Gavina

NOVEDADES GRAU

Rutlla, 19 - Teléfono 226

JOSE RIBOT VIRGILI

Pinturas y Decoraciones
Cruz, 97 - SAN FELIU DE GUIXOLS

Transportes J. VIDAL

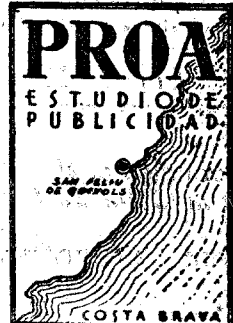
Cargay encargos para Barcelona

Fábrica de GASEOSAS y SIFONES

CERVERA Cerveza DAMM

GARAJE CENTRAL

Hotel "LES NOIES"



Prensa - Radio - Publicidad en general

Ilustración de clisés - Anuncios

Planteamiento de campañas de propaganda

MARAGALL, 11

SAN FELIU DE GUIXOLS TELEFONO 306

UN PAR DE PALABRAS A DOS ERRORES

Sabe el lector asiduo de estas páginas, testigo de nuestros actos en la notable friolera de una edad que ya va por los seis años, que en todo tiempo y momento hemos sabido y querido mantener esta publicación en plena raya de aquel horizonte que trazó nuestro propósito al comparecer a la vida pública con la única finalidad de así dotarla de un medio de expresión al alcance y servicio de todas las buenas intenciones.

Nunca, como en otros tiempos pudo ocurrir, quisimos tomar semblanza ni partido en disputas triviales de vecindario, que, si por un lado denotan la poca calidad moral de sus autores, serían igualmente hoy en día por el otro, impropias de una ciudad que tiene ya conseguida su mayoría de edad en la brillante plenitud que le ofrecen las magníficas perspectivas de sus días actuales.

Todos aquellos que siguen muy de cerca nuestros pasos y que, por ende, a través de su contacto y amistad pueden dar razón de las pacíficas reacciones que gobiernan nuestro temperamento, saben hasta que punto nos resulta doloroso y desagradable el tener a veces que meternos con ciertos acontecimientos, cuyos protagonistas por el hecho de ser amigos o de tener que reconocerles su acendrado amor para con la ciudad, se nos llevan con todo merecimiento nuestro afecto y simpatía.

Así que, prosiguiendo hoy la ingrata labor que de vez en cuando los acontecimientos nos deparan, sentimos que el deber nos obligue a referirnos a lo que otros con toda buena fe escribieron aunque sin reparar en el daño que sus actos nos causaban. El primero, porque constituye desprecio a una verdad histórica que para los guixolenses fué toda una conquista. El segundo, porque en beneficio de los propios afectados, conviene al proclamar honradamente la verdad valorando el hecho en su justa medida, deshacer un entuerto que en su día podría acarrear muy graves consecuencias. Ahí van, pues, a cada uno unas palabras de respuesta.

San Elmo, San Telmo y otras cosas

Desde muy luengos años y gracias a la paciente y minuciosa labor realizada por uno de nuestros ilustres historiadores, nos enteramos los guixolenses que el Santo venerado en la ermita de nuestra montaña del Castellar era San Erasmo, vulgo San Elmo, siendo desde entonces incorrecta la denominación de Telmo con la que veníamos rotulando la ermita, la montaña,

sus anexos y dependencias.

Todo intento—que lo hubo—digamos de resistencia al empleo del nuevo nombre, fué, como forzosamente debía ocurrir, condenado al más rotundo fracaso.

Y cuando desde entonces ha llovido, creemos, lo suficiente para esperar que hoy ya nadie podría osar la resurrección de un denominativo ya cadáver, ahí nos sale un programa de mano anunciando una velada púgilística en un **Salón Restaurante San Telmo** que a los guixolenses nos es totalmente desconocido.

Pero es que todavía hay más. En el mismo programa, y remachando el clavo del mal gusto, dicho Salón Restaurante usa, o quizás mejor, abusa del vocablo de **Can Rius**, contaminado seguramente de ese tipismo mal entendido que no tiene virtud ni gracia de hacer historia ni de hacer nada, nada que no sea lo que fácilmente se alcanza por este camino.

Vamos a suponer, al menos por esta vez, que el error de bulto que señalamos se debe a un desconocimiento de nuestra historia por parte de quien—creemos que muy honradamente—así volvió a escribirla. De todos modos, tome quien sea buena nota de lo dicho para no incurrir de nuevo en un error del que los guixolenses, a Dios gracias nos salimos hace rato.

Fantasías de un corresponsal

En una correspondencia aparecida recientemente en «Los Sitios» de Gerona, remitida y firmada por su Corresponsal en nuestra ciudad, se dicen cosas tan alegres como disparatadas que no cuajan con la seriedad periodística que los lectores se merecen.

Refiriéndose a la enorme afluencia de forasteros que la ciudad registra por estos días, informa el corresponsal en su crónica que lo más curioso de todo es la manera que proceden los extranjeros en las compras. Hay tiendas que en un solo día venden artículos de ropa por valor de 5.000 pesetas. Era —añade— un vaivén de extranjeros que salían repletos de ropas, parte de ellos con coche que atestaban de vestuario. Si no fuera porque no nos gusta el chiste fácil, preguntaríamos el por qué atestaban su coche de vestuario, una gente que, por lo regular, acostumbra a ir desnuda.

Dejando aparte todo el humor que la crónica respira por sus cuatro costados, vamos a meternos únicamente con lo más y con lo menos divertido del asunto que, como Vd. lector com-

prenderá, se refiere a ese magnífico bulto de las 5.000 pesetas. Es evidente que su autor, no tuvo ni siquiera la ocurrencia de controlar su fantasía con la simple regla matemática de multiplicar los días veraniegos por la cantidad que él daba como ingresada. Su fabuloso resultado le habría apeado de tan fantástico sueño.

La inveterada tentación de meterse en casa ajena divierte enormemente a las gentes. Es lógico pues, que cuando el pueblo se divierte, incluso los negocios se juzgan desde la calle que es, entre las mil y una maneras, el modo más perfecto que uno tiene de engañarse a sí mismo. Será quizás por eso, para liberarnos de tan fastidiosa tentación, que Dios nos puso el cerebro a más altura que el oído. Y, entre otros, para que el escritor tomara de la calle lo que juzgue, que no siempre, a buen juicio, será todo lo que oye. Que por algo bien sabemos que la pluma tuvo siempre más quilates que la lengua.

RODIN

DE SOCIEDAD

Nació felizmente en esta ciudad, el día 31 de julio último, una hermosa niña, primer hijo de D. Miguel Mercadal y Acosta y de su joven esposa D.^a María Casas Pladeball. A la recién nacida, que será bautizada en esta Iglesia Parroquial, le será impuesto el nombre de M.^a Rosa.

— También vieron alegrado su hogar con el feliz nacimiento de un niño, los jóvenes esposos Daniel Valverde y Luisa Bussof, siendo bautizado el neófito con el nombre de Daniel.

— Tan fausto acontecimiento alegró igualmente el hogar de los esposos John Langdon Davies y señora, en la residencia Rovira, con el nacimiento de un niño.

A todos les deseamos nuestra más cordial enhorabuena.

Puesta de largo.—A finales del mes de julio último, celebróse la puesta de largo de la señorita Carmen Pi y Bonet. La fiesta tuvo lugar en el sugestivo Club de Garbí, de S'Agaró recibiendo la festejada muchas felicitaciones de todos los asistentes al acto. La fiesta transcurrió en alegre animación hasta muy avanzada la madrugada.



Semana del 5 al 11 de Agosto 1923

En los partidos de la pasada Fiesta Mayor, el equipo local venció al Manresa F. C. por el tanteo de 2 a 0 y 1 a 0 respectivamente. El reserva del Ateneu Sportiu venció asimismo al Farnés Sportiu, campeón del grupo B de la provincia, por 3 goles a 2. Los dos partidos cumbres entre el F. C. Barcelona y F. C. Martinenc, se resolvieron a favor del F. C. Barcelona por 5 a 1 y 6 a 1. Ambos equipos se presentaron cuajados de reservas, por lo que el juego careció de brillantez. A todos los partidos acudió un público muy numeroso, especialmente en los dos últimos en los que la asistencia de aficionados fué imponente.

Por el empleo de los Baños San Elmo, Ceferino Cruañas, es salvado el joven de 23 años José Bosch Puntí, de oficio camarero,

natural de Gerona, el cual estuvo a punto de perecer ahogado cuando se bañaba en aguas del citado balneario.

Veranea en nuestra ciudad Don Agustín Calvet, director de «La Vanguardia», más conocido por Gaziel.

Desde hace unos quince días el calor es excesivo registrándose temperaturas de 35.º a 40.º Son muy frecuentes los incendios en los bosques colindantes.

La pasada Fiesta Mayor se ha visto muy concurrida, sin que el más leve incidente perturbara la alegría natural a sus festejos.

KIM



¡CHIS!

¡Silencio!

De puntillas vamos a penetrar en un santuario, dentro de un corazón, con el temor de todo misterio, con la zozobra de ignotas profundidades.

No se han andado con tales escrúpulos ciertos periodistas británicos al tratar de los amores de la princesa Margarita y el capitán Townsend, incluso el «Daily Mirror» patrocinó un plebiscito, bajo la siguiente pregunta: «¿Debemos permitir el matrimonio de la princesa Margarita con Peter Townsend?» Y con la relativa verdad de todos los sufragios, de 70.142 votantes, 67.907 dieron respuesta afirmativa. Desde luego, y ya los números lo indican, que solo se ha explorado un sector de la opinión, pero hay quien asegura que, de ampliarse el radio de los votantes, el porcentaje sería aproximadamente el mismo.

Y pese a esa verdad o, quizá, por ella, mientras Margarita rendía visita oficial a Rodhesia, el capitán, en un pseudo-exilio, era destinado a Bruselas. No hubo ocasión a las despedidas; regresó la princesa a Inglaterra estando ya en Bélgica Peter.

Hecho que hizo pensar en la fuerza de una oposición. Pero no hay que olvidar que de una princesa se trata, una princesa de la casa real inglesa. Sobre la princesita irán siempre los comentarios, hipotecados por el lastre de unas conveniencias, de un ejemplo a dar, de una conducta prescrita; lastre que es posible que exista en cada vida, pero que a Margarita le afecta mayormente por la trascendencia nacional y política de cada una de sus decisiones; trascendencias que en otra mujer no pasarían de un ámbito familiar.

Relativamente, la princesa está sujeta a los hierros de una situación, a los cánones de una responsabilidad, trascendentes a un ámbito universal; carece o le regatean el derecho a los íntimos y acuciantes absolutismos del cerco sin límites de su vida privada, la convierten en prisionera del mundo interior de sus anhelos.

Los grandes valores ético-morales, los sanos y santos afectos, el amor auténtico, son siempre absolutos; y siendo fiel a ellos y al íntimo anhelo de perfección que a ellos nos empuja, es cuando, cómo y únicamente, conseguimos borrar lo trágico de nuestra condición humana, y de milagro, se nos convierte en gozosa. A esa liberación, a ese mundo, nada ni nadie puede entorpecernos el paso; es la más hermosa bandera para la mejor cruzada.

Yo le diría a la princesa que no llorase, que no pasara sus noches en blanco, protestando esterilmente de un obstáculo; le diría que encendiese su lámpara, su lámpara de vela y espera, y que interrogase a su corazón.

El amor es un afecto integral e integrante, positivo. Positivo; no tiene el derecho al mal ni a la destrucción. El amor, soplo y mandato divino, se le reconoce por sus frutos; los propios y los del amado.

Vea sus frutos en sí misma, la princesa, no quiera colmular con un auto-engaño. Dé tiempo a su amor, reposo y calma. Vea; no se confunda. ¡Que muchas veces arribamos a la playa ansiada, sólo, para no reconocernos en ella, para sentirnos extraños; dispersos valores y fuerzas..!

El amor es integrante, es camino de bondades, ayuda a subir al cielo, fiel cireneo de las más pesadas cruces.

Vea, la princesa, si su amor se ajusta a esa fórmula; la única válida y valedera. Vea en su amado las reacciones; no se encuentre solo, de nuevo, al arribo de otra playa. ¡Den tiempo al tiempo! No por ley de los hombres, sino por ellos mismos. ¡Andadura de prueba, para el más feliz camino! ¡Esperanza y no loca espera! ¡Aceptación y orgullo!

Cuando tenga su amor un largo pasado, no largo en el tiempo, sino en el alma, maduros los frutos de un logro, firme la convicción, seguro el pulso, afronte la situación. No le faltarán fuerzas; el SEÑOR pone su mano en la mano que limpia se le tiende. DIOS, lo absoluto, juez de la mentira que encierra todo absurdo relativismo.

Contra una verdad de circunstancias, hay la verdad de lo eterno.

¡Enciende tu lámpara, princesa! Espera; que no se apague la luz, que no le falte el aceite... ¡No llores! ¡Vela! Y, quizá, sea eso, en esencia, lo que le haya dicho la Reina.

L. d'Andraitx

LAS fotografías que Vd. haga le interesa sean bien reveladas y fijadas

ENCARGUE ESTE SERVICIO AL

LABORATORIO FOTOGRAFICO

de "Galerías Carabela"

Y TENDRA LA SEGURIDAD DE SER BIEN ATENDICO

San Feliu de Guixols — Rutlla, 21